



AUTORIDAD DE VIVIENDA DE SOMERVILLE

30 Memorial Road, Somerville, Massachusetts 02145
Teléfono (617) 625-1152 Fax (617) 628-7057 TDD (617) 628-8889

FORMULARIO DE PREFERENCIA DE IDIOMA

Este formulario ha sido creado para que la Autoridad de Vivienda de Somerville (SHA) pueda proporcionarle un acceso adecuado a nuestros programas de vivienda. Esta información es voluntaria, y usted puede elegir no completar el formulario. La información se conservará en el archivo para que sepamos cuál es su preferencia, y, si alguna parte de estos datos se diera a conocer, será de manera colectiva (es decir, no servirá para identificarlo/a a usted personalmente). Esto no afectará su elegibilidad para nuestros programas de viviendas, y se mantendrá la confidencialidad.

Nombre: _____ Dirección: _____

Si tiene capacidad limitada para hablar, escribir o entender el inglés, puede elegir identificar su idioma principal. Si el idioma que habla es diferente al idioma en el que escribe, indique cada caso.

<input type="checkbox"/> Español <input type="checkbox"/> Hablado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Ruso <input type="checkbox"/> Hablado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Polaco <input type="checkbox"/> Hablado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos
<input type="checkbox"/> Español Criollo <input type="checkbox"/> Hablado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Árabe <input type="checkbox"/> Hablado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Gujarati <input type="checkbox"/> Hablado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos
<input type="checkbox"/> Portugués <input type="checkbox"/> Hablado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Jemer <input type="checkbox"/> Hablado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Hindi <input type="checkbox"/> Hablado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos
<input type="checkbox"/> Portugués Criollo <input type="checkbox"/> Hablado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Francés <input type="checkbox"/> Hablado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Japonés <input type="checkbox"/> Hablado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos
<input type="checkbox"/> Vietnamita <input type="checkbox"/> Hablado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Italiano <input type="checkbox"/> Hablado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Otro: _____ <input type="checkbox"/> Hablado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos
<input type="checkbox"/> Criollo Haitiano <input type="checkbox"/> Hablado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Coreano <input type="checkbox"/> Hablado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	
<input type="checkbox"/> Chino <input type="checkbox"/> Mandarín <input type="checkbox"/> Cantonés <input type="checkbox"/> Formal <input type="checkbox"/> Informal <input type="checkbox"/> Hablado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Griego <input type="checkbox"/> Hablado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	

Comunicaciones Escritas (Documentos Traducidos): La SHA tiene algunos documentos traducidos a otros idiomas; si esos documentos están disponibles en el idioma que usted indicó anteriormente, ¿quiere que la SHA le envíe las versiones traducidas de los documentos? Sí No

Interpretación: ¿Necesita servicios de interpretación oral para comunicarse con la SHA? Sí No

La SHA ofrecerá servicios gratuitos de interpretación a todas las familias elegibles con dominio limitado del idioma inglés. Una familia podría preferir tener un intérprete informal, como un familiar, un amigo, un tutor legal, un representante de servicios o un defensor que actúe como Intérprete Informal. Esto está permitido, pero la SHA, de todas maneras, podría elegir contar con la presencia de un intérprete formal.

SOLO PARA USO DE LA AUTORIDAD DE VIVIENDA DE SOMERVILLE:

Applicant Tenant Participant
State PH Federal PH HCV PBV MRVP/AHVP S8NC

Translation and interpretation services are available upon request by appointment only
Sevis tradiksiyon ak interpretasyon disponib si w bezen
Servicios de traducción e interpretación están disponibles, con cita, una vez que lo solicite
Serviço de tradução e interpretação estão disponíveis somente após agendamento

